

# LEA-Info

N° 7 - 2020

Le magazine des étudiants  
en langues étrangères appliquées

## Découverte et partage culturel

Visite du métier de directeur  
d'office de tourisme

## Europe

Assistant diplomatique au cœur  
des institutions internationales

## Ouverture sur le monde

LEA, une filière aux  
multiples facettes

## Enseigner après la LEA

Le français comme langue étrangère

## Nouvelles tendances web

Le community management,  
maillon essentiel de la communication

Faculté

des langues

Université de Strasbourg



# La filière LEA à l'Université de Strasbourg



**La filière Langues étrangères appliquées (LEA)** de l'Université de Strasbourg a vu le jour en 1978. Résolument tournée vers le monde professionnel, la licence LEA a pour objectif de former des diplômés polyvalents dotés d'excellentes compétences plurilingues et pluriculturelles, capables de s'intégrer à une grande diversité de contextes professionnels et culturels. Ainsi, des matières d'application à dimensions professionnelles complètent le parcours : commerce international, droit, économie, gestion, institutions européennes. Du reste, dès la première année, l'étudiant élaborera un projet professionnel qu'il

affinera tout au long de la licence. En fin de cursus, un stage en entreprise est obligatoire (6 semaines minimum), lui permettant de mettre en pratique les connaissances et compétences acquises pendant son parcours. De façon générale, les débouchés concernent la médiation en langues et cultures dans des situations professionnelles très diversifiées. Les jeunes diplômés pourront se diriger vers les domaines de la communication, de l'information, des échanges et de la gestion dans le privé et le public (par exemple : assistant administratif bilingue, chef de projet, conseiller clientèle, cadre commercial export, agent de tourisme, professeur des écoles, etc.).

En vue de leur spécialisation, les jeunes diplômés en licence pourront également poursuivre leurs études dans différents masters proposés au sein de l'Université de Strasbourg : par exemple dans le domaine de la traduction, des relations internationales, de la création de sites web multilingues ou du commerce. À partir de leurs compétences acquises, certains étudiants n'hésitent pas à négocier, voire créer leur propre emploi sur le marché du travail.

Vous recherchez des informations supplémentaires sur la licence LEA ?  
Prenez **rendez-vous** auprès du bureau des études pour un entretien individuel :

**ecarter@unistra.fr** Ellen Carter      ou      **sbaudry@unistra.fr** Sandrine Baudry

Retrouvez nous aussi en ligne !  
C'est par ici :

[langues.unistra.fr/formation/  
licences/licence-langues-  
etrangeres-appliquees/](https://langues.unistra.fr/formation/licences/licence-langues-etrangees-appliquees/)

Buongiorno !

Hola!

こんにちは。

Hallo!

 Découvrez les projets de nos étudiants sur leur plateforme :

[focus-lea.unistra.fr](https://focus-lea.unistra.fr)

Hello!





# SOMMAIRE

## 06-09 Éditoriaux

LEA : les clés du succès - 06

Métiers du web : nouvelle voie royale - 08

## 10-15 Culture

Compte rendu - 10

**Attaché de conservation : les langues dans les coulisses des musées**

Portrait - 12

**Guide touristique : le métier d'un raconteur d'histoires**

Chronique - 14

**Organisateur d'événements : sous le feu des projecteurs**

Synthèse - 16

**Directeur d'office de tourisme : un métier polyvalent**



## 18-21 Education

Reportage - 18

**Intégrer une école de commerce après la licence LEA, vous avez-dit impossible ?**

Synthèse - 20

**Devenir professeur de FLE**



## 22-31

## Communication & Web

Portrait - 22

**Clémentine Schmitt : cheffe de produit junior**

Portrait - 24

**Léa Schaetlé : l'audacieux succès de l'assistante-attachée de presse**

Reportage - 26

**Community manager : une profession en plein essor**

Reportage - 28

**Être journaliste**

Synthèse - 30

**« Social media manager » : un métier d'avenir pour les LEA**



## 32-39

## Relations Internationales

Compte rendu - 32

**Diplomate : un métier, une mission primordiale**

Interview - 34

**Assistant diplomatique : découverte d'un métier**

Analyse généraliste - 36

**LEA, une filière tournée vers l'international**

Analyse - 38

**LEA, une passerelle pour devenir chargé des affaires consulaires**







# LEA

## Les clés du succès

Le sociologue français Alfred Sauvy affirme : « En période de mobilité économique, la souplesse est une condition vitale du plein emploi. » Cette flexibilité correspond à la maîtrise de plusieurs langues et au caractère professionnalisant de la licence LEA.

Sylvia BOSNEA | Victoria CATALINA BENAVENTE |  
Muriel HASBUN

### LEA, une licence authentique

LEA naquit en 1970, après la révolte de mai 68 dans un contexte social dramatique. Nonobstant les Trente Glorieuses, la prospérité ne concerne alors guère tous. Ainsi la France subit un changement radical : le pays s'ouvre sur le monde et LEA naît telle une réponse à l'internationalisation et à l'arrivée massive des étudiants.

### LEA, une licence pluridisciplinaire

LEA symbolise l'enrichissement personnel autant que l'ouverture d'esprit. Sa diversité offre des connaissances à la fois linguistiques et professionnelles. À titre d'illustration, les cours de professionnalisation tels que l'économie, le droit ou encore la gestion des entreprises, item les cours optionnels, permettent aux étudiants de se diversifier. Partant, les cours apportent une érudition culturelle et permettent de s'aviser des problèmes du monde contemporain. Par ailleurs, moyennant les stages en entreprise, les étudiants consolident le savoir-faire comme le savoir-être. Des compétences telles que la maîtrise de la communication orale et écrite en plusieurs langues, la connaissance approfondie de la culture des pays, la capacité de s'adapter dans un environnement international, la maîtrise de l'outil informatique, s'avèrent être clés dans un monde perpétuellement mondialisé.

### LEA, une opportunité de carrière

La licence LEA s'ouvre sur une multitude de carrières qui, en général, nécessitent une poursuite d'études, comme en témoignent 84,62 % des étudiants envisageant, prudemment, de s'inscrire en master<sup>1</sup>. Ainsi 30,77 % embrassent une carrière dans l'enseignement tandis que 23,08 % se dirigent vers les relations internationales, dont les métiers de la diplomatie. La traduction, le journalisme et le tourisme représentent quant à elles au total 15,38 %.

<sup>1</sup> Chiffres issus du magazine LEA-Info n° 5, 2018, p. 12 (en ligne : <https://langues.unistra.fr/lea/magazines-lea-info/>).



Au reste, l'émergence de certains métiers moins connus dans le domaine du marketing passionne les jeunes, comme le métier de « community manager » (animateur de communauté) qui prend chaque année davantage d'ampleur. La licence LEA s'ouvre ainsi sur un bel éventail de débouchés que les auteurs de ce magazine offrent à nouveau à votre curiosité.

### LEA La llave del éxito

Muchas personas pensarán que la carrera LEA no asegura una formación lo suficientemente profesionalizante o que no sirve para nada, sin embargo, este no es el caso.

La carrera LEA no solamente permite el aprendizaje y el dominio de varios idiomas, pero también sus estudiantes ganan conocimientos en economía, derecho y gestión de empresas. Asimismo, son capaces de adaptarse en un ambiente internacional. Además, para finalizar el tercer año, los estudiantes tienen la oportunidad de hacer una pasantía en una empresa, lo cual les permite adquirir experiencia. Los alumnos terminan la licenciatura siendo personas competentes y flexibles, y, por ende, están preparados para el mundo laboral ya que adquieren capacidades sumamente apreciadas.

Esta carrera abre puertas hacia diferentes campos como la enseñanza, las relaciones internacionales, la traducción, el periodismo y el turismo. Todos estos son ámbitos que atraen a los jóvenes, por lo que la licenciatura LEA representaría la llave para el éxito.





# Métiers du web

## Nouvelle voie royale

Avec l'éruption des nouvelles technologies, d'abondantes opportunités ont émergé pour les jeunes générations. À Strasbourg, la licence LEA ne déroge point à la règle, diverses possibilités s'offrant aux étudiants se destinant à bon droit à une carrière dans les métiers du web : masters, certifications, formations. Mais en quoi consistent ces fameux métiers de la toile ?

Chloé MOUGIN | Marion VIENNOT |  
Flavie EHRHARD

### Les masters du web

À l'université de Strasbourg, depuis 2002, le master CAWEB professionnalise à la communication multimédia. Acronyme de « Communication web multilingue », cette formation s'avère, à juste titre, prisée par les LEA, car elle comprend comme principal axe les langues étrangères, liées à la rédaction web, la traduction et l'apprentissage de langage technique en français et en anglais. Ajoutez à ces particularités le montage vidéo, la conception de sites en ligne, l'animation de réseaux sociaux et de blogs, et vous obtenez la recette du succès !

Son moins connu compère, à Strasbourg, le parcours « Technologie des langues » (master Traduction et interprétation) permet quant à lui aux titulaires d'une licence de langues d'obtenir une double capacité, en linguistique et informatique. Idéal pour candidater à des postes à dominante informatique nécessitant de solides compétences linguistiques.

### Les métiers du web : « backlink » vers un avenir victorieux

En effet, la liste de ces métiers demeure sans limites, tous offrant de multiples opportunités de carrière. Après un master CAWEB, 20 % des anciens étudiants deviennent chefs de projet. Leur mission : encadrer l'équipe chargée de la réalisation d'un site internet, superviser la relation client et ses besoins, tout en évaluant la faisabilité du projet marketing, en élaborant le planning et le budget. Plus récent, le métier de « community manager », autrement nommé animateur de communauté, est une activité en vogue, accessible après un master CAWEB ou Technologie des langues. L'objectif : créer et fédérer une communauté d'internautes, sur les réseaux sociaux, pour une marque, une entreprise ou une personne. Twittos, instagrammeurs et blogueurs, à vos claviers !



In fine, les métiers et formations du web représentent une ouverture salvatrice pour un spécialiste en langues étrangères, alors que d'autres débouchés, jadis principaux comme la traduction ou le journalisme, semblent offrir de moins en moins de places. Un nouvel avenir pour une nouvelle génération.

### Weg Digitale Jobs: sicher in die Zukunft

Die Licence LEA (Lizenz in berufsorientierten Fremdsprachen) bietet Zugang zu immer beliebter werdenden Berufen. Dieser Zugang ist dank des relativ neuen Auftretens neuer Technologien möglich. In Straßburg und überall dort, wo die Lizenz verfügbar ist, werden den Studenten Master- und Schulungskurse angeboten, um sie an aufstrebende Berufe zu orientieren: Berufe im Onlinebereich.

Die Möglichkeiten sind endlos: Projektmanager, Community Manager...

Die Ausbildung in einem Beruf in diesem Bereich bedeutet eine sichere Zukunft.



# ATTACHÉ DE CONSERVATION

## les langues dans les coulisses des musées

Le 1er mars 2020, le Musée d'Art moderne et contemporain de Strasbourg (MAMCS) met à l'honneur le panorama culturel et artistique de la capitale indienne au travers de l'exposition «House of Love», de Dayanita Singh. L'intervention de Coralie Pissis, attachée de conservation, constitue le cœur de la réussite de cette manifestation réalisée en partenariat avec L'Opéra national du Rhin dans le cadre de la troisième édition du festival Arsmondo.

Camille BRESSON | Iman MASMOUDI | Klara SABAKOVA

### Un métier pluridisciplinaire

« Nous avons commencé ce travail en mai de l'année dernière », informe la chargée de conservation, attirant en second lieu l'attention sur l'aspect pluridisciplinaire et multilingue de ses tâches. De même, la concrétisation d'un tel projet a exigé des échanges avec plusieurs spécialistes, puis avec le Centre Pompidou. En outre, Coralie Pissis a été amenée à conduire des recherches sur l'artiste indienne, à savoir sur son parcours professionnel et son milieu socioculturel, se basant sur des sources en langue étrangère.

### Un travail requérant la maîtrise des langues

Les étudiants LEA méconnaissent souvent les débouchés du domaine de l'art, néanmoins cette option offre tout un éventail d'occasions. Coralie Pissis explique que son activité majeure consiste à rédiger des notes d'acquisition d'œuvres — exercice exigeant une grande maîtrise de la langue française. Au demeurant, certaines œuvres viennent

de l'étranger et sont diffusées dans le monde entier, et de ce fait la possibilité de les convoier dans divers pays se présente occasionnellement. L'attachée de conservation au MAMCS s'occupe également de la documentation scientifique, avec de nombreux articles clés, sans traduction française. Quant au service éducatif, les visites se font en anglais et en allemand, raconte Coralie Pissis avec enthousiasme. Les diplômés de LEA pourraient envisager un master Critique-Essais afin d'exercer ce métier, accessible sur concours après un Bac+5.

En définitive, la question de l'interculturalité de la création artistique demeure essentielle au sein de la mondialisation et, dans ce contexte, la connaissance des langues et cultures étrangères devient donc un avantage irréfutable pour les diplômés de LEA. « L'art est une langue internationale n'usant mot. Elle parle au regard et interpelle la sensibilité de tous », conclut poétiquement notre intervenante.

## ADDETTO ALLA CONSERVAZIONE

### le lingue dietro le quinte dei musei

Coralie Pissis, addetta alla conservazione del patrimonio, ha rivestito un ruolo fondamentale nell'organizzazione dell'esposizione "House of Love", allestita al MAMCS. Quella di Pissis è una professione pluridisciplinare e multilingue in quanto consiste in un lungo lavoro di ricerca in lingua straniera, scambi con vari musei e specialisti, nonché la redazione di molteplici dossier di acquisizione. Infine, l'esperta sottolinea ulteriormente l'importanza delle lingue, poiché le visite al museo sono offerte anche in inglese e in tedesco. Lo studente LEA può accedere a questo mestiere in seguito ad un master Critique-Essais.





## GUIDE TOURISTIQUE

### le métier d'un raconteur d'histoires



**Fabricio Rivas**, ancien étudiant en LLCER anglais à la faculté de Strasbourg a vite été attiré par le charme de cette ville. Par conséquent, quitter sa commune natale de Mérida au Venezuela, pour trouver sa vocation dans la capitale européenne, joua un rôle important dans son épanouissement personnel.

Ana MARTIN | Gabriela ALARCON | Chloé METZ

Exercer en autonomie et demeurer autodidacte sont des éléments ayant poussé Fabricio à devenir guide touristique, en office de tourisme. Aimer le contact avec autrui, et posséder des talents d'orateur constituent des atouts essentiels à mettre en avant, tout comme une culture profonde du savoir historique mondial et régional et la connaissance de diverses langues. De surcroît, un vocabulaire riche reste également nécessaire pour s'adapter au public de chaque visite guidée. De la même manière, le métier requiert une personnalité charmante, voire charismatique, capable de faire voyager dans le temps les auditeurs, venant de tous les coins du monde.

Toute personne souhaitant tenter sa chance dans ce domaine peut poser sa candidature avec CV et lettre de motivation. Mais si aucune formation spécifique n'est exigée, des connaissances solides en langues, en histoire et en géographie sont requises. À ce titre, une licence en LEA ou même en histoire constitue un avantage évident. Toutefois, de courtes « formations tourisme » demeurent disponibles à l'École pratique du tourisme (EPT) et à l'Institut national de formation et d'application (INFA), afin de faciliter l'insertion professionnelle. Quant à la rémunération, elle varie entre 1600 et 2000 euros nets par mois, auxquels s'ajoutent les pourboires offerts par les touristes.

L'expérience de Fabricio Rivas, linguiste accompli et épanoui, démontre aux étudiants en langues que les portes du tourisme leur restent ouvertes. En définitive, si vous aimez communiquer en langues étrangères et aller au contact des cultures pour transmettre un savoir historique, ce métier est fait pour vous !



### GUÍA TURÍSTICO el oficio de un contador de historias

Fabricio Rivas es un antiguo profesor de topografía de la Universidad de los Andes que, seducido por el encanto de la ciudad de Estrasburgo, decidió dejarlo todo y mudarse a Francia en 2012. Después de terminar la licencia LLCER en la Universidad de Estrasburgo, consiguió llevar su pasión a su propio trabajo de guía turístico. Un oficio que le otorga libertad y la oportunidad de compartir sus conocimientos con los numerosos turistas que visitan la ciudad cada año.





# Organisateur d'événements : sous le feu des projecteurs

Aujourd'hui, la plupart des étudiants se joignent, les jeudis, aux soirées estudiantines. À Strasbourg, l'entreprise Smoothmania en gère une grande partie. Nicolas, son fondateur, encadre à présent de nombreuses amicales étudiantes comme celle de la licence LEA, reliant sa vie d'étudiant à son métier actuel, celui d'organisateur d'événements.

**Mathilde HIRTZ | Chloé LAFOND | Mathieu FRITZINGER**



## Compétition : motivant ou décourageant ?

La fonction d'organisateur d'événements fait souvent rêver. On pense être sous les feux des projecteurs, mais les professionnels du milieu admettent qu'en réalité, à la place des paillettes, se trouve un monde plutôt stressant. Correspondant parfaitement aux amateurs de diversité, de mobilité ou encore de rencontres, les organisateurs d'événements doivent savoir faire preuve de créativité, de polyvalence et d'excellentes qualités relationnelles.

De fait, si la polyvalence est le maître mot de la licence LEA, ce métier nécessite en outre de maîtriser les langues étrangères et en particulier l'anglais ! Une nouvelle fois, la formation LEA apporte le bagage nécessaire dans ce domaine. La créativité permet quant à elle de se distinguer de ses concurrents directs, car même s'il n'existe que peu d'entreprises, la compétition est assez rude entre les nombreux entrepreneurs travaillant à leur compte. La rémunération va de pair avec l'hétérogénéité du métier, en effet, le salaire reste variable, car l'abondance des missions l'est aussi.

## Un métier en vogue

Au cœur de la branche de l'événementiel, cette carrière stimulante attire de plus en plus de diplômés ayant soif de dynamisme, leur permettant ainsi de s'éloigner d'un quotidien maussade. En effet, la profession a connu un énorme essor dans les vingt dernières années à la suite de l'expansion grandissante de la demande.

En raison de la récente émergence de ce métier, un grand nombre de professionnels n'ont pas forcément fait d'études spécifiques dans ce domaine. Cependant, les formations se sont adaptées face à la demande exponentielle sur le marché du travail et de nombreux programmes d'études ont été créés. On trouve multitudes de « bachelors » et de

masters dans les EM (École de management) de Strasbourg, à l'école TUNON (École internationale de tourisme) ou encore à l'École de Communication de Strasbourg.

## Entreprendre pour apprendre

Toutefois, n'attendez pas d'entrer dans une de ces écoles pour acquérir les compétences nécessaires à l'exercice de ce métier. En effet, seule l'expérience permet de réellement saisir l'étendue de la profession, par exemple en effectuant un stage ou, au sein de votre faculté, en étant bénévole dans l'Amicale LEA, pour organiser de projets et des fêtes étudiantes, parfait entraînement pour pouvoir briller dans l'événementiel !

## Der Veranstalter, ein Beruf im Rampenlicht

Um ein guter Veranstalter zu werden, muss man kreativ und vielseitig sein, Kontakt mit Menschen mögen und auch gerne mobil sein. Diese Qualitäten findet man unter anderem in der Licence LEA, immer parallel zu zwei oder mehr Fremdsprachen.

Der Beruf ist neu und wurde schnell sehr populär, besonders bei neuen Absolventen. Es gibt noch nicht viele spezialisierte Ausbildungen oder Studien für diesen Beruf. Der Hauptpunkt um gut in diesen Beruf zu passen ist aber vor allem die Erfahrung. Diese kann man zum Beispiel in der Amicale LEA erwerben.



# DIRECTEUR D'OFFICE DE TOURISME

## un métier polyvalent

L'office de tourisme est au cœur de l'offre culturelle d'une ville. Il a pour objectif d'informer les touristes au moyen de brochures ou d'animations autour du patrimoine. Le directeur d'office de tourisme prend alors en charge ces directives.

Lena CAMILLONE | Camila MARRAS | Morgane UEBERSCHLAG

### Une profession éclectique

Le directeur d'office de tourisme est polyvalent. Il dirige son équipe de travail et contribue au développement des activités culturelles de sa ville, tout en s'occupant des tâches administratives et du budget. De plus, il est responsable des guides touristiques, brochures et sites web faisant la promotion de l'offre culturelle de sa région, à travers des expositions ou encore des festivals. Il peut également se charger de conseiller les touristes.

### Des savoir-faire indispensables

Tout d'abord, une aisance dans la communication est essentielle, car le directeur doit entretenir de bons rapports avec les professionnels, mais aussi avec les visiteurs de l'office de tourisme. De plus, des qualités telles que l'organisation, la créativité ou la curiosité ainsi qu'une connaissance historique et culturelle accrue de sa ville sont nécessaires. D'autre part, la maîtrise des langues étrangères est un atout majeur afin de communiquer aisément avec les touristes étrangers présents en abondance pour découvrir la ville.



### Les qualifications requises

L'accès à la profession d'agent de tourisme est possible dès l'obtention d'un bac +2 après un BTS tourisme, ou après un bac +3 avec une licence professionnelle dans les métiers du tourisme ou une licence LEA. Cependant, si le métier de directeur d'un office de tourisme est accessible après l'obtention d'un bac +5, il requiert également une bonne expérience dans le métier. Quant à la formation universitaire, différents masters sont envisageables tels qu'un master en communication, en culture ou encore le master management du tourisme à l'EM de Strasbourg. Le salaire moyen d'un directeur avoisine 2500 euros par mois en début de carrière.

### La licence LEA pour un avenir prometteur

Une personne diplômée d'une licence LEA constitue le profil idéal pour une entrée dans ce métier. En effet, la capacité à s'exprimer en langues étrangères ainsi qu'une aisance dans la communication sont des atouts majeurs pour cette profession. En outre, les matières telles que l'économie ou la gestion des entreprises s'avèrent précieuses pour gérer un office de tourisme.

### LEITER DER TOURIST- INFORMATION ein vielseitiger Beruf

Der Direktor eines Tourismusbüros ist vielseitig. Er trägt zur Entwicklung der kulturellen Aktivitäten seiner Stadt bei. Er muss sich um die Buchhaltung und die Broschüren kümmern. Er soll aber auch die Webseite seiner Stadt entwickeln. Gleichzeitig beaufsichtigt er die Arbeitgeber unter seiner Verantwortung und empfängt Touristen. Der Direktor eines Tourismusbüros soll sich in der Sprache wohlfühlen und die Teamarbeit mögen. Er muss seine Stadt genau kennen. Die LEA-Absolventen scheinen für diesen Beruf geeignet zu sein, da Sie mindestens zwei Fremdsprachen beherrschen und Wirtschaft studieren.



## Intégrer une école de commerce après la licence LEA, vous avez-dit impossible ?



« Son bagage d'étudiante LEA lui apportera maintes compétences recherchées en école de commerce. »

Comptabilité, finance, management, administration des entreprises constituent un panel de formations pour tous les profils. Lisa se dirige vers le master « marketing et écoute des marchés », durant lequel elle s'envolera vers l'un des 53 pays avec lesquels l'EM a des accords d'échange : « peut-être l'Angleterre », précise l'étudiante. Mais auparavant l'Unistrapass, un concours spécialement conçu pour l'université de Strasbourg, lui permettra de présenter son dossier pour intégrer l'EM Strasbourg. Ce tour d'horizon aura sans doute permis de mettre en lumière un cursus encore méconnu qui pourra, pour certains, sonner comme une révélation.

**L'EM**, l'école de tous les talents, comme la décrit H. Casteran, directeur général de l'EM Strasbourg, a le vent en poupe. Poursuivre un master au sein d'une école de commerce s'avère possible, mais méconnu de bon nombre d'étudiants en faculté des langues. A contrario, « j'ai eu le projet de faire mon master en école de commerce sitôt débutée ma licence LEA » relate Lisa, étudiante en 2e année.

En outre, l'EM Strasbourg martèle ses valeurs haut et fort : l'esprit de communauté, l'action, l'épanouissement, mais surtout le célèbre be distinctive, leitmotiv de l'école sonnante comme une belle promesse d'avenir. « Les audaces et les passions de nos étudiants sont constitutives de leur parcours à l'EM », poursuit son directeur.

**Evanne ALBERT | Laura GŁOWACKA**

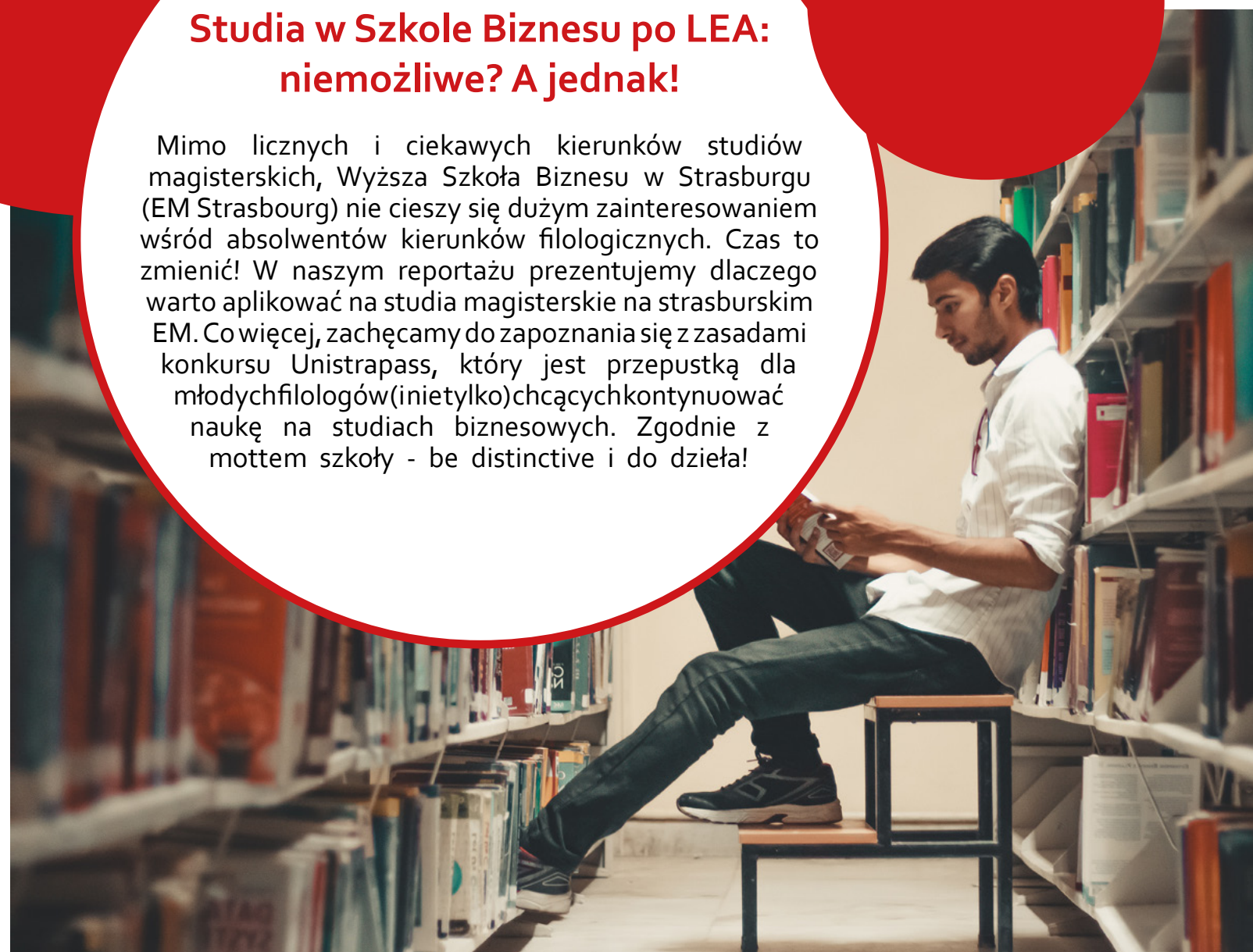
### EM : opportunités et cœur de la formation

L'EM présente à ses nouveaux arrivants de nombreuses opportunités, puisque 450 cadres d'entreprises s'investissent auprès des étudiants, deux laboratoires de recherche et 30 conférences par an venant compléter le tableau. Par ailleurs, la vie associative, au cœur du cursus, permet un développement de compétences pour que chacun fasse de l'école un endroit lui ressemblant. « J'ai hâte de découvrir les 14 associations étudiantes », ajoute Lisa.

Elle saura, sans nul doute, s'épanouir à l'EM. En effet, son bagage d'étudiante LEA lui apportera maintes compétences reconnues et recherchées en école de commerce. Les langues étrangères, maîtrisées à un haut niveau, constituent un atout majeur pour de futurs embauchés aux quatre coins du monde. Sans compter les travaux de groupe, les introductions à des notions d'économie, de commerce ou encore d'écriture journalistique qui sont des clés d'intégration dans le monde de l'entreprise, s'imposant par ailleurs comme vecteurs de performance pour le master suivi.

### Studia w Szkole Biznesu po LEA: niemożliwe? A jednak!

Mimo licznych i ciekawych kierunków studiów magisterskich, Wyższa Szkoła Biznesu w Strasburgu (EM Strasbourg) nie cieszy się dużym zainteresowaniem wśród absolwentów kierunków filologicznych. Czas to zmienić! W naszym reportażu prezentujemy dlaczego warto aplikować na studia magisterskie na strasburskim EM. Co więcej, zachęcamy do zapoznania się z zasadami konkursu Unistrapass, który jest przepustką dla młodych filologów (inietylko) chcących kontynuować naukę na studiach biznesowych. Zgodnie z mottem szkoły - be distinctive i do dzieła!





## Devenir professeur de FLE

**T**raducteur, chargé de communication, référencier web, etc. : la licence LEA offre de considérables débouchés. Cet article entend, lui, mettre en avant le métier de professeur de français langue étrangère (FLE) qui, que ce soit en France ou à l'étranger, enseigne à des internationaux. Une position nécessitant une remarquable qualité d'adaptation pour faire face aux divers profils et niveaux des élèves.

Lauryn REIFFSTECK | Camille FERRY |  
Lila KIENTZEL



### Accéder à ce métier

Sachez qu'une licence en FLE à part entière n'existe pas. Pour accéder à cette profession, il convient alors de suivre une licence en lettres ou en langues, complétée par une option FLE et suivie d'un master spécialisé en FLE. Également, les diplômes universitaires tels que le DU en didactique du FLE ou le DU de préparation à l'enseignement du FLE demeurent possibles afin d'acquérir le statut de professeur de FLE.

Autre particularité du métier, cet enseignant ne dépend aucunement de l'Éducation nationale. En effet, ce type d'enseignement ne suit pas un programme traditionnel, car la profession s'exerce à travers diverses structures telles que l'Alliance française et ses 811 écoles ou dans les instituts des ambassades. Également, l'enseignement de FLE se fait dans des universités et grandes écoles, à l'instar de Science-Po.

### Témoignage d'une professeure de FLE

Afin de suggérer une idée de parcours, nous nous sommes entretenus avec Jennifer Kiffer, professeure de FLE en Angleterre. Son parcours débute par un master monde anglophone, doublé d'une réussite au concours du CAPES. L'obtention de ce concours suivi d'un stage permet de devenir professeur dans les établissements publics. Toutefois, Jennifer demande un report de stage et accède à un poste d'assistante de français à Londres : elle y passe le Postgraduate Certificate in Education (PGCE) et acquiert ainsi le droit d'enseigner au Royaume-Uni. En tant que professeure de FLE, Jennifer enseigne la grammaire en passant par l'acquisition de compétences telles que la lecture et l'expression orale/écrite.

Pour devenir professeur(e) de FLE, posséder une personnalité « marquante » demeure un atout, suggère Jennifer. Enfin, le futur professeur doit faire preuve de créativité : « L'enseignement devra être interactif, par le partage de la musique française et la participation à des jeux ludiques », explique la jeune femme.

## Become a French as Foreign Language teacher

The French as a Foreign Language teacher can teach in several structures from social institutes to higher education institutes. As they teach French to a variety of people, the French as a Foreign Language teacher must be able to adapt. There are several ways to become a French as a Foreign Language teacher, but the most common path is to obtain a language or literature degree, although you must take "French as a Foreign Language" as an option. To achieve this goal, you must do a "French as a Foreign Language" master's degree.





## CLEMENTINE SCHMITT

### Cheffe de produit junior



À travers ses études et expériences, **Clémentine Schmitt**, 26 ans, a découvert le métier de « Chef de produit ». Elle exerce aujourd'hui au sein de l'entreprise Isobox Isolation, située à Wolfgantzen dans le Haut-Rhin.

**Adélaïde BISCHOFF | Flora HOMLICHER**

Après la validation d'un DUT « Techniques de Commercialisation », Clémentine poursuit ses études avec une troisième année de licence et un Master 1 en « Marketing et Vente ». Elle se spécialise dans le marketing, décroche un master 2 « Marketing et Écoute des Marchés », mais précise qu'il n'existe pas de parcours type pour devenir chef de produit, bien que les études en marketing et écoles de commerce soient appréciées. « Si je suis cheffe de produit aujourd'hui, c'est parce que j'ai eu l'opportunité de m'orienter vers ce métier suite à mes expériences en alternance ».

Malgré le défi, elle a tout de suite aimé la variété des missions comme les études sur le terrain, le marketing opérationnel ou la participation aux réflexions stratégiques et digitales.

Après cinq années d'études en alternance dans différentes entreprises, dont Knauf Industries, Clémentine devient cheffe de produit junior chez Isobox Isolation, filiale du groupe, spécialisée dans le développement de solutions d'isolation thermique.

#### Un métier en plein essor

Ce métier offre une diversité de missions qui lui plaît beaucoup. Responsable d'une gamme de produits de leur conception à leur fin de vie, Clémentine réalise des études

de marché, élabore des actions marketing, gère les plannings de développement, accompagne la force de vente, participe aux manifestations, assure la promotion des produits.

La maîtrise de langues étrangères est en l'occurrence un atout précieux, voire indispensable dans les groupes internationaux. Ayant des collègues, fournisseurs et clients étrangers, les langues sont cruciales pour communiquer rapidement et efficacement.

« Si je suis cheffe de produit aujourd'hui, c'est parce que j'ai eu l'opportunité de m'orienter vers ce métier suite à mes expériences en alternance. »

Cependant, la créativité, la réactivité, l'aisance rédactionnelle et l'esprit d'équipe sont également des qualités primordiales.

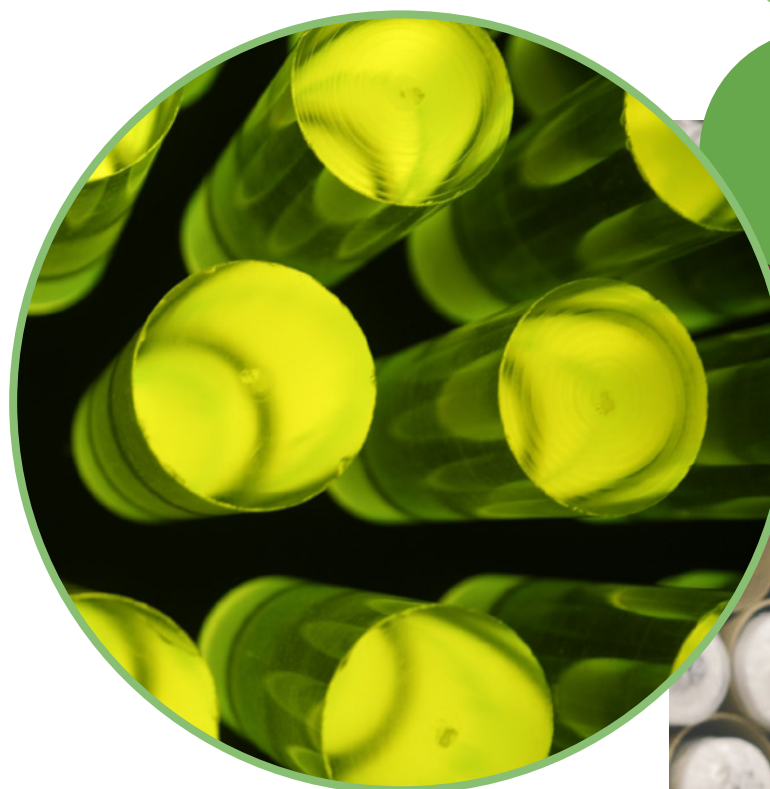
Des perspectives d'évolutions et des postes à responsabilité sont envisageables après plusieurs années d'expérience. Un débutant peut gagner entre 2 000 et 3 000 euros, contre 3 000 à 5 000 euros en fin de carrière.

Ce métier, nécessaire aux entreprises, est prisé et actuellement en plein essor. Un poste clé pour les étudiants en LEA qui souhaitent se spécialiser dans le marketing et pratiquer leurs langues vivantes.

## CLEMENTINE SCHMITT

### Junior-Produktmanagerin

Nach dem Marketing-Studium wurde Clémentine Schmitt Junior Produktmanagerin für Isobox Isolation. Sie ist die Verantwortliche einer Produktlinie und mag die Vielseitigkeit des Berufs. Kreativität, Reaktivität, Zeichenfähigkeit und Teamfähigkeit sind wesentlich. Die Fremdsprachen sind wichtig, um in internationalen Betrieben zu arbeiten. Der Monatsgehalt kann zwischen 2000 und 5000 Euro liegen. Dieser Beruf ist interessant für LEA Studenten, die in den Bereichen Marketing und Fremdsprachen arbeiten wollen.







## LÉA SCHAETZLÉ

### L'audacieux succès de l'assistante-attachée de presse



Déterminée et ambitieuse, **Léa Schaeztlé**, diplômée de la formation en LEA de l'Université de Strasbourg, travaille à présent en tant qu'assistante-attachée de presse à l'Office de Tourisme de Strasbourg et sa région.

Lucie MERTZ | Marie PASCOLO

À 21 ans, sa volonté prouve qu'incertitude ne rime pas avec échec, et que l'audace peut mener loin. Ainsi, ses compétences variées lui permettent aujourd'hui d'alterner entre de nombreux domaines.

#### Ses débuts en LEA

« J'avais à l'esprit que les langues étrangères sont un atout dans de nombreux domaines », nous confie Léa. En effet, alliant langues et matières professionnalisantes, le cursus LEA semble répondre à ses attentes, après l'obtention de son Abibac. Par la suite, l'étudiante souhaite effectuer un stage dans le domaine attrayant de la traduction. Après plusieurs refus, Léa se tourne alors vers le secteur du transport et décroche un poste chez Multi Modal Rail, entreprise néerlandaise implantée à Strasbourg.

#### Des choix audacieux

Alors qu'une grande majorité des LEA poursuivent en master, Léa sait que ce n'est pas pour elle. Nonobstant son incertitude, la jeune femme prend le risque d'allonger son stage et laisse de côté les études. Ainsi, après six mois d'apprentissage, c'est la consécration : la proposition d'un CDI. Malgré l'offre attrayante, la téméraire diplômée a soif d'aventure et tourne le dos au CDI pour signer dans une nouvelle entreprise.

Portrait



#### Une jeune femme déterminée

Pourtant, Léa déchantait vite. Seulement trois semaines après le début de son contrat, la nouvelle employée démissionne. Malgré les critiques essuyées pour avoir abandonné une telle opportunité, la jeune femme ne regrette pas. Ambitieuse, Léa ne laisse pas les autres dicter ses choix et ne restera pas longtemps sans projet. Bientôt l'Office de Tourisme de Strasbourg lui offre le poste d'assistante-attachée de presse, travail qui s'avère l'enchanter.

« J'avais à l'esprit que les langues étrangères sont un atout dans de nombreux domaines. »

#### Une réussite atypique

Léa nous a confié que travailler la ravit. Toujours stimulée, l'employée en découvre chaque jour davantage sur elle-même et construit son propre avenir. Néanmoins, l'Alsacienne « n'exclut pas de retourner sur les bancs de la fac », si son activité rêvée requiert des études supplémentaires.

#### LÉA SCHAETZLÉ Public relation assistant

Léa Schaeztlé is an ambitious young woman who recently graduated from LEA Strasbourg. Her journey is quite unconventional, since she decided she would not continue her studies any further. Only a handful of LEA graduates choose to work after their bachelor's degree. Consequently, Léa sought a longer internship than the required two months.

After the realization that she would not be hired as a translator as she first wished, Léa turned towards the transport industry. Hence, she found a six months long internship at Multi Modal Rail. The company then offered her a permanent position, an amazing opportunity that Léa respectfully declined to move to a different transport company. Unfortunately, the job did not meet her expectations, and she left within a short time. A very bold move that a lot of her relatives thought foolish. Nevertheless, the lack of support did not stop this astonishing woman. She did not deny that her unemployment was a very stressful situation, but the fierce brunette managed in a very short time to find a new position. Léa is now working as an assistant press officer at the Tourist Office in Strasbourg. She proved to us that no-one other than yourself knows what is best for you and that uncertainty doesn't mean failure.







## COMMUNITY MANAGER

### une profession en plein essor

Entre communication et créativité, un métier se distingue des autres : le community manager (CM). Face à l'ampleur prise par le numérique dans le monde actuel, la majorité des entreprises ont aujourd'hui opté pour la mise en place d'un tel poste : le CM est chargé d'établir la conversation entre les internautes et les marques. Ainsi, connaître et savoir manier les réseaux sociaux avec ingéniosité, mais aussi faire preuve de créativité représentent le cœur de son métier. Porte-parole indispensable aux entreprises sur le web, ses maîtres-mots se comptent au nombre de trois : disponibilité, écoute et analyse.

Gaston BELAT | Yanis OTT | Sara TOUATI

#### Le quotidien du CM

Xavier, étudiant de BTS en management des unités commerciales et employé comme animateur de communauté, nous éclaire sur son quotidien. Chaque matin, le jeune homme lit ses mails et prend connaissance des activités des internautes, des critiques positives ou négatives émises sur les différents réseaux sociaux tels que Facebook, Twitter ou encore Instagram. Cette activité matinale permet, comme il aime le dire, de « prendre la température ». À cet instant, le processus s'enclenche : rien n'est laissé au hasard, l'étudiant répond de manière réactive à la majorité des commentaires. Une fois cette phase effectuée, Xavier consacre le reste de son temps à la partie créative. Effectivement, la force de ce métier réside dans un savant mélange d'imagination et de

communication. Ainsi, établir une relation fiable et originale avec les consommateurs permettra, par exemple, d'augmenter la notoriété de la marque en ligne.

#### La formation

Pour devenir animateur de communauté, le master Stratégie et Communication Digitale de l'IICP (Paris), ainsi que celui en Marketing Digital de l'EFAP, possèdent tous deux une bonne réputation. À l'université de Strasbourg, le master CAWEB (« Communication web multilingue ») se révèle également une formation de choix. Pour les secteurs d'emplois, divers choix se présentent : commerce, banques, assurances, mais aussi bibliothèques. De nombreuses opportunités d'évolution de carrière sont par la suite envisageables.



Finalement, ce métier requiert de multiples compétences acquises en LEA : échange, bon usage des langues ou encore savoir-faire numérique, pour n'en citer que trois. En ressort alors une capacité globale propre aux étudiants LEA : une faculté d'adaptation hors norme.

## COMMUNITY MANAGER ein Beruf in vollem Aufschwung

Was ist ein Community Manager? Was sind seine Aufgaben? Wie wird man, nach LEA, zum Community Manager? Einer der Hauptaufgaben dieses Berufs ist auf Nachrichten zu reagieren, um das Image seiner Firma zu verteidigen und verherrlichen. Kommunikationsbewusstsein und IT-Kenntnissen scheinen hier unvermeidbar. Community Manager haben nicht unbedingt lange gelernt aber ein Masterstudium im Bereich Marketing, Kommunikation oder digitales Marketing sind alles Wege, um sich in dieser Welt durchzusetzen. Durch seine vielfältigen Aspekte und Perspektiven entwickeln LEA-Studenten Adaptionfähigkeiten, die beim Beruf Community Manager verlangt werden.





## Être journaliste

Chaque année, un grand nombre d'étudiants s'inscrit en licence LEA avec l'objectif précis de devenir journaliste. Entre mythes et réalités, nous avons enquêté sur ce que signifie vraiment « être journaliste ». Pour ce faire, Hélène David, journaliste économie pour les DNA, et Marie Giffard, diplômée d'une licence LEA et aujourd'hui reporter aux informations générales de l'AFP, ont accepté de nous rencontrer.

Léna SCHMITT | Inès TEMPEL |  
Boris GUILBON

### Un acteur majeur de la société

Au terme de notre entretien, nous retenons que le journalisme est un « métier de curiosité », selon les mots de Mme Giffard. En respectant des règles déontologiques strictes, le journaliste se doit en effet de recueillir, de vérifier et de diffuser des informations. Suivant sa spécialité, il peut aussi être amené à filmer, à photographier aussi bien qu'à animer une chronique radiophonique ou télévisée.

En outre, ce métier demande non seulement un appétit d'investigation et de rencontres insatiable, mais aussi un esprit analytique et synthétique. En un mot, c'est un métier de rigueur et de responsabilités, les deux journalistes nous confiant justement que leur rôle consiste à dévoiler, le plus objectivement possible, de nombreuses vérités révélatrices d'enjeux communautaires. Le journaliste s'avère ainsi un acteur majeur de la communication au sein de la société.

### Les voies d'accès au métier

Au demeurant, un étudiant détenteur d'une licence LEA peut aspirer à obtenir une carte de presse de différentes façons, par exemple en candidatant à un master en sciences politiques spécialité journalisme. Mais la voie privilégiée passe par le concours d'accès à une des nombreuses écoles de journalisme, publiques ou privées. À Strasbourg, le diplômé d'une licence peut intégrer le master du CUEJ (Centre universitaire d'enseignement du journalisme), après avoir réussi les épreuves d'admissibilité (écrit) et d'admission (oral) du concours d'entrée.

Une fois en poste, le salaire brut du journaliste varie énormément. Il oscille entre 4 200 euros pour un journaliste en CDI de la presse quotidienne nationale et 2 100 euros brut pour un journaliste d'un hebdomadaire régional<sup>1</sup>.

<sup>1</sup>Selon les chiffres publiés en 2017 par l'Observatoire des métiers de la presse.



Ces chiffres s'appliquent également aux secteurs de la télévision et de la radio. Quant aux pigistes, ils sont rémunérés à la tâche, soit 20 % du total des journalistes nationaux, percevant un salaire moyen de 1 800 euros brut par mois.

In fine, notre enquête révèle que le journaliste relaie des informations essentielles à la respiration démocratique, quel que soit le support médiatique auquel il contribue. C'est pourquoi Hubert Beuve-Méry, fondateur du quotidien Le Monde, disait du journalisme qu'il est « le contact et la distance ».

## Journalist werden

Viele LEA-Studenten wollen Journalisten werden – ein sehr vielfältiger Beruf. Zwei Journalisten haben uns bestätigt, dass es sich um eine Kommunikationsarbeit handelt, die als Ziel die Verbreitung der Informationen hat. Die Kompetenzen sind je nach Spezialisierung das Überprüfen und Verbreiten von Informationen unter strikter Einhaltung der ethischen Regeln.

In Straßburg sind Journalismusstudien durch mündliche und schriftliche Wettbewerbe zugänglich. Danach kann der Journalist zwischen 1812 und 4200 Euro monatlich verdienen. Zusammenfassend ist es ein Beruf, der in der Weitergabe von Informationen eine primäre Rolle für unsere Demokratie spielt.





## « SOCIAL MEDIA MANAGER »

### Un métier d'avenir pour les LEA

Originaire des États-Unis, le métier de responsable des réseaux sociaux commence à apparaître en France. Il représentera certainement un emploi sollicité à l'heure où les futurs étudiants LEA seront diplômés. Véritablement, il sera indispensable aux firmes désirant élargir leur marché, notamment dans le monde numérique.

Julia FORNY | Estelle MAITRET

#### Un emploi en voie de popularité et attirant

D'après un sondage soumis à la promotion 2019-2020 LEA de l'Université de Strasbourg, cette profession semble plutôt connue. En effet, 58,4 % des 89 étudiants interrogés affirment en « avoir déjà entendu parler ». De même, devenir responsable des réseaux sociaux intéresse 58,4 %. Ce débouché, bien que peu familier, suscite donc l'intérêt de cette filière linguistique.



#### Un métier moderne

Le « social media manager » requiert à l'évidence une maîtrise des réseaux sociaux, puisque son rôle consiste aussi bien à repérer les tendances du web qu'à rencontrer des influenceurs. Ce spécialiste s'applique ainsi à composer l'image d'une entreprise moderne et originale, davantage susceptible d'attirer le client. En dernier lieu, sa mission consiste à lancer, suivre et analyser les performances des campagnes marketing. Toutes ces activités, cœur de métier du responsable réseau social, en font un métier moderne.



#### Une profession en cohérence avec cette licence Formations privilégiées

En lien avec la filière LEA, ce métier offre une visibilité internationale aux entreprises. Par ailleurs, il n'est pas rare que le social media manager soit amené à s'adresser aux clients en langue étrangère, notamment sur les médias sociaux. Aussi, l'ouverture à la diversité culturelle ainsi qu'aux problématiques contemporaines offertes en LEA procure une capacité à adopter des points de vue divers ; une capacité nécessaire à cette profession à l'instar de qualités communicationnelles exemplaires.

Les formations majoritairement suivies pour pratiquer dans ce domaine restent offertes au sein des écoles de marketing ou de communication, par exemple à l'EM de Strasbourg. À ce titre, une spécialisation en stratégie digitale s'annonce un complément immanquable. D'autre part, l'intégration d'un cursus en journalisme se montre également avantageuse pour exercer ce métier où la gestion de l'information apparaît centrale.

#### Rémunération du social media manager

Cette profession offre une possibilité de rémunération largement plaisante puisqu'un travailleur débutant peut obtenir un montant d'en moyenne 35000 euros par an. Durant sa carrière, cette somme pourra atteindre un apogée de 90000 euros par an.

### « SOCIAL MEDIA MANAGER » A future profession for the LEA

Social Media Manager is emerging as a high demand job. Therefore, LEA students indeed have a great interest in this modern profession: 58.4% of 89 students showed enthusiasm concerning this career.

Furthermore, several subjects studied in this degree coincide with the required skills. Languages allow fluent communication and an essential cultural openness, requisite in order to understand foreign customers' needs. Journalism courses offer the training to make you able to write smart content, a task often encountered. Moreover, the Internet represents the Social Media Manager's 'playing field', thus they undeniably want to master this arena. IT in LEA provides for varying skills such as image editing and data processing.





# DIPLOMATE

## un métier, une mission primordiale

La filière LEA, ouvrant de multiples portes, assure un avenir prometteur. Parmi les secteurs de réussite : les organisations internationales, et notamment le métier de diplomate. À cet égard, plusieurs conférences en ligne permettent de découvrir ce métier mal connu du public et pourtant si important.

**Emma DELRUE | Clara LINDENLAUB | Chahinaze ZEMOURI**

### La délicatesse du métier

Daniel Jouanneau, diplomate pendant 45 ans, présente son métier à l'ILERI<sup>1</sup> (Institut libre d'étude des relations internationales de Paris). Doté d'un prodigieux parcours, cet homme raconte son quotidien, vécu dans les nombreux pays assignés par son gouvernement. D'abord, le diplomate assure la continuité d'une liaison entre deux États et donc le maintien de la paix. Item, protéger ses concitoyens semble primordial, car cet individu siège en première ligne lors d'un événement imprévu tel qu'une catastrophe naturelle. Dès lors, gérer une crise d'envergure apparaît ipso facto vital, comme découvrir si une personne (ou plusieurs) du pays représenté s'avère impliquée dans ledit événement. Et si oui, organiser son rapatriement ou son sauvetage.

### Comment parvenir à cette carrière ?

Charles Thépaut, diplomate au quai d'Orsay, nous fait prendre conscience que l'accès à ce métier n'est pas de tout repos. En effet, des concours de

plusieurs catégories existent, de A à C, A donnant accès aux prestigieuses postes de la fonction publique comme Conseiller des Affaires étrangères. Les épreuves obligatoires comportent des tests oraux et écrits portant sur des questions relatives aux relations internationales, à la civilisation des langues d'études, etc.

Dès lors, la concurrence apparaît rude, en particulier concernant l'idiome phare de ce domaine, l'anglais. En effet, le diplomate doit communiquer dans un niveau de langue excellent pour permettre le passage clair d'un message. Ainsi, l'ambassadeur pourra aller au plus près des citoyens et ces derniers éprouveront davantage de confiance, expliquant donc ce très sélectif archétype d'entrée.

<sup>1</sup>ILERI, « Daniel Jouanneau : le métier de diplomate » [vidéo en ligne]. Youtube, 26/04/2016 [consulté le 17 mars 2020], 1 vidéo, 1 heure 21 minutes. [[https://www.youtube.com/watch?v=UIZppehXTSU&fbclid=IwAR2IVtKQawF9rpS1rTK0j1pQkm1UK\\_IkH\\_Emn0GehTwwB2kScFcBd36E](https://www.youtube.com/watch?v=UIZppehXTSU&fbclid=IwAR2IVtKQawF9rpS1rTK0j1pQkm1UK_IkH_Emn0GehTwwB2kScFcBd36E)] Bycome, « Accéder aux métiers de la diplomatie » [vidéo en ligne]. Youtube, 29/09/2016 [consulté le 17 mars 2020], 1 vidéo, 1 heure et 4 minutes. [<https://www.youtube.com/watch?v=cnG630sWRn4>]

## DIPLOMAT ein Beruf, eine wichtige Mission

Das Sprachstudium führt zu ganz verschiedenen beruflichen Perspektiven, wie unter anderem zu den internationalen Organisationen. Tatsächlich ist das Ziel zahlreicher Sprachstudenten, einen Diplomat zu werden. Dieser Beruf besteht hauptsächlich darin, die Kontinuität einer Beziehung zwischen zwei Ländern zu sichern und unvorhergesehene Ereignisse im Ausland für die Menschen des eigenen Landes zu verwalten und diese Menschen zu schützen. Der Zugang zu diesem Beruf ist aber nicht einfach: Sprachen (Englisch als erste Sprache), Kultur, Wirtschaft und Jura stehen auf dem Programm des Schlusswettbewerbs. Noch dazu soll der Diplomat verständnisvoll sein und ein offenes Ohr haben.







## ASSISTANT DIPLOMATIQUE

### Découverte d'un métier



**Antonio Avendaño**, assistant diplomatique au Conseil de l'Europe et ancien assistant administratif à la même institution, a partagé son expérience en tant qu'étranger dans le milieu diplomatique de Strasbourg. Bien que sa formation initiale diffère de la nôtre, la maîtrise des langues reste inévitable pour réussir une carrière dans la diplomatie.

**Fabiana CARRERO | Julian HUCK | Gabriela MURILLO**

#### Quel a été votre parcours académique ?

« Une licence en droit commencée à Nice, puis finie à l'Université de Strasbourg. Ensuite, un Master I en études européennes et internationales à Sciences Po et un Master II en Relations internationales et coopération transfrontalière. J'ai suivi ce parcours, car à l'époque, le droit et la politique mexicaine me passionnaient, et rejoindre la France représentait pour moi l'occasion d'avoir un regard plus concret sur la fonction des RI. »

#### Comment avez-vous été amené à travailler au Conseil de l'Europe ?

« C'était le fait de représenter mon pays à échelle internationale. Et c'est une expérience enrichissante, car je vois de près la coopération avec le continent européen, en matière de droits de l'homme, État de droit et promotion de la démocratie. Le Mexique représente aussi les autres pays latino-américains, car il est le seul à avoir une présence permanente comme observateur dans cette organisation européenne. Dès qu'on me l'a proposé, je n'ai pas hésité à accepter le poste d'assistant diplomatique. »



#### Quelles sont vos missions journalières ?

« Je travaille main dans la main avec l'ambassadeur mexicain en France et je gère ses dossiers administratifs. Je prépare également les réunions diplomatiques et les notices des réponses aux courriels. Néanmoins, la principale difficulté est de parvenir à répondre rapidement, en suivant quatre étapes : brouillon, rédaction, validation et enregistrement des mails reçus et envoyés. »

« Dès qu'on me l'a proposé, je n'ai pas hésité à accepter le poste d'assistant diplomatique. »

#### La connaissance des langues étrangères est-elle importante pour mener correctement votre métier ?

« Les langues sont des outils très importants dans les RI, car elles sont la base de la compréhension, du consensus et de la coopération` entre les différentes cultures. Dans mon métier, il est important de maîtriser l'anglais et le français, qui sont les langues officielles du Conseil de l'Europe. »

Dernier point et non le moindre, Antonio souligne que Strasbourg est une ville idéale pour intégrer un domaine d'études de nature européenne et internationale.

#### ASISTENTE DIPLOMÁTICO Descubrimiento de un oficio

Antonio Avendaño es asistente diplomático en el Consejo de Europa, licenciado en derecho y magíster en relaciones internacionales. Siempre tuvo la ambición de representar a México, su país, a nivel global. Luego de ser asistente administrativo, no dudó en convertirse en asistente diplomático cuando la oportunidad se le presentó. Dentro de sus responsabilidades están: organizar la agenda del embajador, responder sus correos electrónicos y preparar sus reuniones diplomáticas. Para terminar, Antonio resaltó la importancia de dominar diferentes idiomas en el mundo diplomático y el valor que tiene Estrasburgo como ciudad para realizar estudios europeos e internacionales.







## LEA, une filière tournée vers l'international

Les entreprises et organisations des relations internationales représentent une source d'embauche intéressante et adaptée aux qualités des étudiants LEA.

**Cristina AMARAL DA SILVA | Juliette DIMITROV | Emilie PRIOZET**

### Des compétences professionnalisantes

Le terme de « relations internationales » représente une vaste réalité. Ainsi, les organisations non gouvernementales et humanitaires offrent diverses opportunités aux anciens étudiants LEA diplômés d'un master adéquat. De même, l'intégration des collectivités territoriales et entreprises gouvernementales peut s'envisager. Enfin, les organisations internationales comme l'ONU et les institutions européennes séduisent de nombreux jeunes diplômés.

Les intéressés devront prouver leur polyvalence : des capacités relationnelles, une bonne organisation, de la réactivité et une grande précision. Aussi la nécessité d'une bonne culture générale s'allie-t-elle à la maîtrise d'au moins deux langues ; des compétences enseignées dès la formation LEA grâce au large champ de matières d'application. Ainsi, près d'un étudiant en LEA sur deux envisage de poursuivre vers un master en Relations internationales<sup>1</sup>.

### Des pôles de formation à toute échelle

L'ITIRI<sup>2</sup> de Strasbourg forme des trilingues experts en relations internationales, à l'aide d'enseignements pluridisciplinaires et à proximité de la frontière allemande. À l'échelle nationale, des écoles privées comme l'ESiD<sup>3</sup> (Nice) forment au management des Organisations internationales par leur relation avec diverses entreprises, comme l'ILERI<sup>4</sup>, une école parisienne spécialiste des relations internationales. Enfin, étudier à l'étranger peut

se révéler valorisant : le master en Relations internationales de l'Université de Bologne en Italie en est bon un exemple.

### Des débouchés méconnus

Attaché parlementaire, inconnu pour 42,4 % des interrogés, s'avère un poste jeune et prometteur. Les rédactions de discours, de propositions de loi et les conseils politiques animent son quotidien aux côtés des élus. Le salaire avoisine les 2 500 euros<sup>5</sup>.

Si la carrière d'analyste géopolitique s'ouvre aussi à d'anciens LEA, 78,8 % des sollicités ne la connaissent pas. Comprendre la politique internationale, mener des analyses, rédiger des études dans sa langue maternelle ou en langue étrangère constitue une partie de ses fonctions. Les données salariales fluctuent : jusqu'à 2 500 euros en fin de carrière<sup>6</sup>.



<sup>1</sup>Selon une étude réalisée par nos soins en mars 2020 portant sur 81 étudiants LEA en L1 et L2.

<sup>2</sup>Au total, 350 réponses ont été comptabilisées.

<sup>3</sup>Institut de Traducteurs, d'Interprètes et de Relations Internationales.

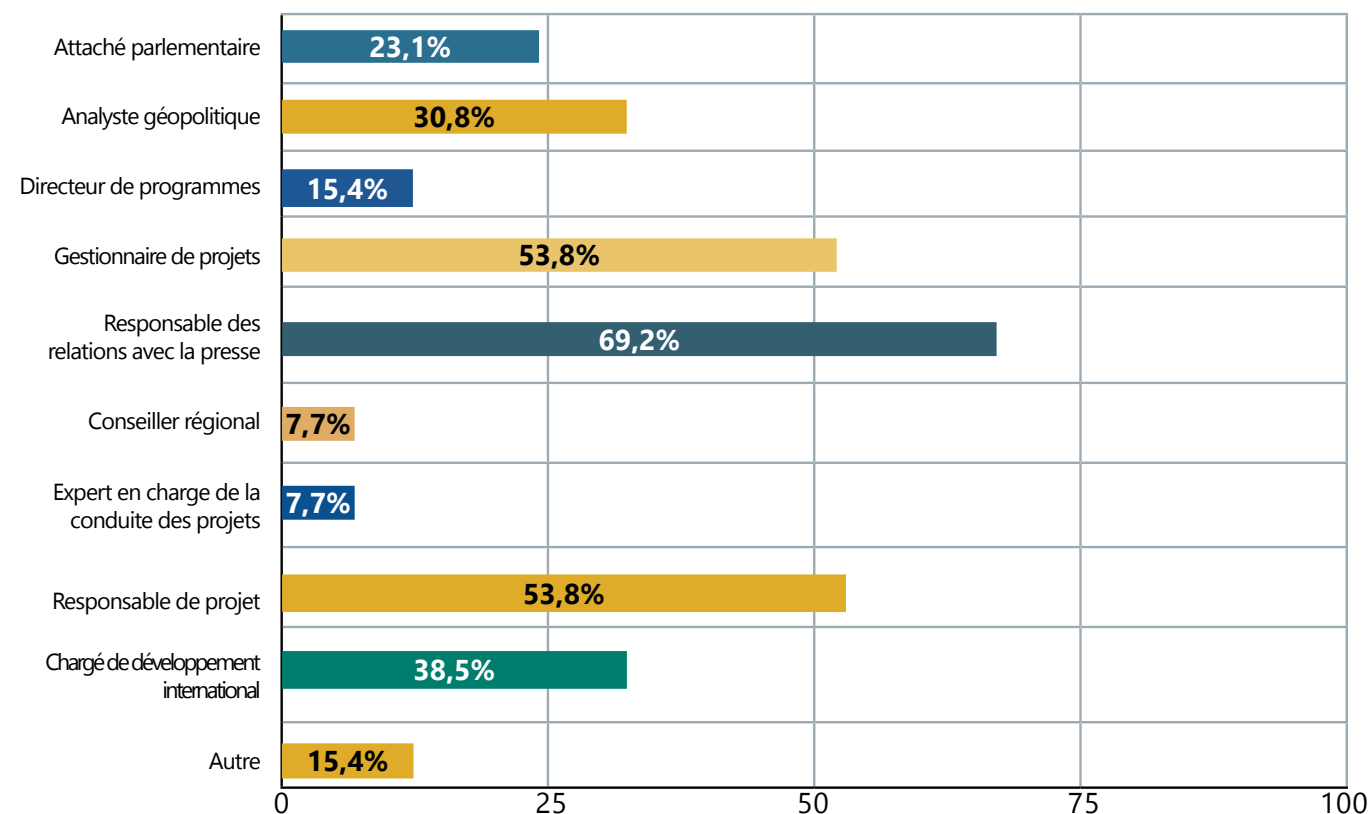
<sup>4</sup>École Supérieure Internationale.

<sup>5</sup>Institut Libre d'Étude des Relations Internationales.

<sup>6</sup>Auteur et date inconnus, « Fiche métier : Assistant parlementaire », Le Parisien Etudiant (consulté le 24/02/2020) <http://etudiant.aujourd'hui.fr/etudiant/metiers/fiche-metier/assistant-parlementaire.html?fbclid=IwAR3EHhbAwls-LsY0Nh2sA03U-k8wNjLS2WtYSJFd2umAh-GCARJq8wuxSs0c>

<sup>7</sup>Francesca Laurita, « Analyste géopolitique : compétences, formation et salaire » 01/02/2019, (consulté le 24/02/2020) NCI (Niccolò Cusanot Italia) École Paris <https://www.ncicoleparis.fr/2019/02/01/analyste-geopolitique/>.

### Quels sont les métiers que vous envisagez ?



### Réponses du champ supplémentaire :

- Diplomate
- Je ne sais pas

### LEA

#### ¿ una especialización con orientación internacional ?

Después de haber conseguido el grado universitario o el máster apropiado, los estudiantes de LEA pueden inclinarse por las Organizaciones internacionales o las Instituciones Europeas. De hecho, es un sector que permite poner en práctica su polivalencia obtenida desde el comienzo de sus estudios universitarios. De tal forma, uno de cada cinco estudiantes considera continuar sus estudios en las Relaciones internacionales en el futuro. De hecho, varias escuelas los acogen como el ITIRI en Estrasburgo o el ILERI en París. A parte de estas, la Universidad de Bolonia en Italia propone también un Máster en Relaciones internacionales. Sin embargo, algunas salidas siguen siendo desconocidas. La profesión de agregado parlamentario, que se puede ejercitar al Parlamento europeo de Estrasburgo por ejemplo, solo es conocida por la mitad de los estudiantes, a pesar de su compatibilidad con la carrera universitaria. En cuanto a la profesión de analista geopolítico, solo una cuarta parte de los estudiantes sabe en lo que consiste. No obstante, sus actividades profesionales corresponden a las cualidades de los estudiantes de LEA.

En conclusión, hay numerosas oportunidades posibles para los estudiantes LEA que eligen el camino de Relaciones internacionales.





## LEA, une passerelle pour devenir chargé des affaires consulaires

Grégoire FLORIAN | Quentin HANNARD | Romain JACQUEMOD

### La diplomatie : une carrière envisagée par les étudiants LEA

Bon nombre d'étudiants en LEA semblent s'intéresser aux métiers de la diplomatie et des relations internationales. Dans un sondage réalisé par nos soins auprès de la promotion 2018-2021, 66 % d'entre eux se disent intéressés par cette orientation, contre 26 % n'étant pas intéressés. Pourtant, seuls 26 % des interrogés disent savoir en quoi consiste le rôle de chargé des affaires consulaires, un éclaircissement mérite donc d'être apporté.

### Qu'est-ce qu'un chargé des affaires consulaires ?

Le métier de chargé des affaires consulaires consiste à représenter son pays à l'étranger, et à en promouvoir la culture. Ses tâches sont d'une part administratives, car celui-ci doit délivrer des passeports et des visas, et de l'autre culturelles, car il collabore avec des communautés par différents moyens. L'aspect pluridisciplinaire de ce poste requiert une certaine flexibilité, de la curiosité et un esprit ouvert. Ce métier, uniquement accessible sur concours, nécessite également de valider un master en relations internationales, un parcours présent à Strasbourg (à l'ITIRI et à Sciences Po). Au début de sa carrière, un débutant gagne 2 000 euros brut.

### Une licence aux accents internationaux et culturels

Allant des ciné-clubs internationaux à diverses rencontres et manifestations linguistiques, l'environnement de la licence LEA semble

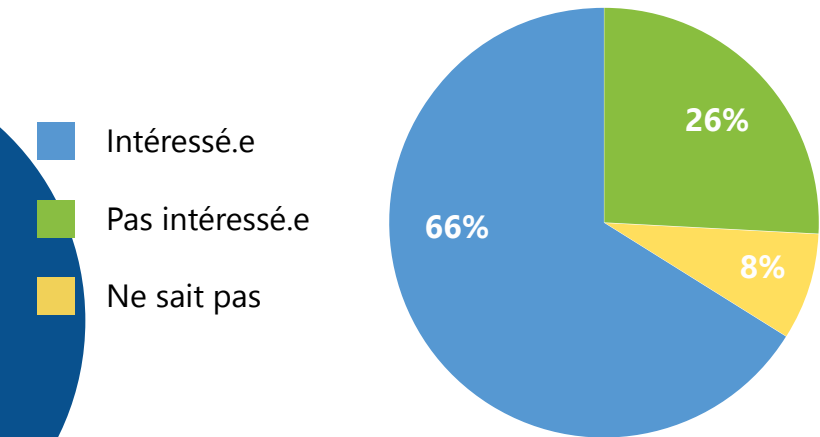
bien se prêter aux objectifs d'un consul visant une maîtrise de la culture cible. Dans un cadre plus académique, la licence LEA propose également des cours de civilisation dans les langues enseignées afin d'explorer l'ensemble de ces cultures au moyen notamment de l'Histoire, avec l'aide de professeurs natifs.

### Une formation adaptée

Enrichissant d'un point de vue linguistique, ce cursus est professionnalisant par les connaissances acquises au cours des semestres. Il permet ainsi d'approfondir, en plus des langues, divers domaines liés à l'international, et offre aussi aux étudiants la possibilité de découvrir les relations internationales en 3e année d'étude afin de comprendre les bases du métier. De plus, l'éloquence et la maîtrise de la langue sont de rigueur : pour acquérir ces compétences, LEA Strasbourg propose en particulier un cours d'art oratoire en L3. Enfin, un chargé des affaires consulaires a l'obligation de connaître les lois en vigueur dans son pays hôte : la formation dispense également des cours de droit aux étudiants de 2e année.



### Êtes-vous intéressé.e.s par les métiers liés aux relations internationales ?



### LEA - путь к тому, чтобы стать начальником консульского отдела

Студенты, изучающие иностранные языки, все больше интересуются дипломатической деятельностью, но профессия консула, однако, неизвестна. Значительная функция состоит в сотрудничестве с местными сообществами страны, в которой он работает. В Страсбурге есть возможность получить степень магистра дипломатии и быть допущенным к экзамену на должность консула. Кроме того, бакалавриат четко ориентирован на эту профессию, благодаря своей многокультурной подготовке и курсам юриспруденции, иностранным языкам и ораторскому искусству, и все в профессиональном соответствии международным фокусом.



# FOCUS-LEA

## s'engager pendant ses études

### Un programme extracurriculaire

Focus-LEA est un programme d'activités extracurriculaires créé et piloté par la direction du département LEA de l'Université de Strasbourg.

L'idée a germé au cours d'une réflexion menée par différents professeurs. La filière LEA propose à ses étudiants neuf langues et 16 combinaisons ainsi qu'une multitude de cours, leur permettant d'acquérir des profils complets et variés à la fin de leurs études. Cependant, les multiples chemins qui s'offrent aux étudiants peuvent rapidement se transformer en labyrinthe où s'égarer peut devenir chose aisée. Le but du programme Focus-LEA est donc de proposer aux étudiants de participer à des projets culturels variés qui leur permettent de mieux cerner l'orientation qu'ils souhaitent donner à leurs études et devenir alors eux-mêmes acteurs de leur formation.

### Des projets formateurs

A la rentrée 2019, le département LEA a lancé une quinzaine de projets constituant un éventail d'activités rejoignant des secteurs professionnels accessibles avec la licence LEA et la double licence LEA-Ecogestion de Strasbourg. Les étudiants ont ainsi découvert les univers de la médiation linguistique, du journalisme, de la culture, mais aussi du commerce, de la négociation, de la communication, du marketing, du management, de l'événementiel et de l'humanitaire.

Lors de la seconde année, une centaine d'étudiants se sont portés volontaires pour mener des projets et vivre ainsi une expérience formatrice extracurriculaire.

### La gestion de projet au cœur de l'engagement étudiant

Les participants au programme sont constitués en groupes semi-autonomes, leur permettant de découvrir la gestion de projet. Les étudiants volontaires vont ainsi définir eux-mêmes les termes, les objectifs, la conception et la procédure de leur projet au travers d'un cahier des charges qui sera ensuite validé par un donneur d'ordre.

Tout au long de leur projet, ils vont acquérir et approfondir des savoirs et compétences individuels, mais également mettre en pratique les enseignements reçus en cours (traduction, argumentation, écriture professionnelle, éloquence, marketing ou création infographique). Les volontaires sont responsables du respect des engagements pris dans le cahier des charges qu'ils ont rédigés, ce qui leur permet de développer des compétences d'organisation et de communication.

Grâce à Focus-LEA, ils acquièrent une expérience

et une ouverture sur le monde du travail qu'ils pourront par la suite valoriser. En plus de la participation à ce programme, l'Université de Strasbourg leur propose de faire reconnaître leur engagement au titre du dispositif de valorisation Missions Professionnelles.



### Les objectifs éducatifs de Focus-LEA :

1. Favoriser les échanges entre les étudiants, en particulier entre promotions
2. Leur ouvrir l'accès à des domaines culturels nouveaux
3. Encourager chez eux l'expression de passions et de talents
4. Enrichir leur cursus d'expériences authentiques
5. Faciliter leur professionnalisation
6. Leur confier de A à Z la gestion d'un projet
7. Les amener à s'organiser et travailler collégalement
8. Aider chacun à se représenter son parcours professionnalisant
9. Rendre la relation pédagogique plus responsabilisante
10. Dynamiser le partenariat entre l'Amicale des étudiants et le département
11. Renforcer dans la communauté éducative un sentiment d'appartenance
12. Soutenir finalement la réussite étudiante

Découvrez les projets de nos étudiants sur leur plateforme :

**[focus-lea.unistra.fr](http://focus-lea.unistra.fr)**





À plus d'un titre, ce numéro est le fruit d'un travail collectif et collaboratif dont les vertus font partie intégrante de la formation strasbourgeoise en LEA.

Réalisée dans le cadre pédagogique du Projet Professionnel Personnalisé (PPP), la rédaction de ces articles est le fait d'étudiants de L2. Elle fut pour eux l'occasion de mettre en pratique des compétences linguistiques acquises durant les quatre premiers semestres de leur cursus : d'une part, la familiarité avec des techniques rédactionnelles en français, d'autre part la maîtrise de langues étrangères en vue de la traduction, que ce soit en anglais, allemand, espagnol, italien, russe ou en polonais.

Le comité de rédaction félicite ces rédacteurs en herbe pour leur engagement, leur esprit d'initiative dans la recherche des sujets et des informations et la qualité de leur production.

Étudiants du Master CAWEB (2019-2020) et totalement bénévoles, Justine Alves, Marie Collinet, Alexia Guillermic et Jorge Morales Febres sont également à l'origine de la création graphique de ce magazine. Ils tiennent également à remercier Edyta Biehlmaier, Natasha Clifton, Georgia Efthimiopoulou, Kira Görtz, Fatima Hanzaz, Cristina Jamca et Bozhena Ovcharenko qui les ont aidés à assurer la qualité linguistique des textes en langue étrangère, ainsi que Freepik pour la conception des icônes thématiques utilisées. Bravo à eux pour leur créativité et leur professionnalisme !

Enfin, à divers titres, l'équipe pédagogique du département LEA s'est activement investie dans la réalisation de ce projet. Nous exprimons notre gratitude à Mme De la Paix, responsable du Master CAWEB, M. Jean-Christophe Gallet, directeur du Département LEA, et Mme Bandry-Scubbi, doyenne de la faculté des langues, pour leur soutien à une initiative originale mettant en valeur les étudiants de notre faculté. Sans oublier M. Gérard pour son enthousiasme et ses conseils pour la création graphique.



Tu as l'âme d'un globe-trotteur mais tu hésites encore à franchir le pas ? Organiser une mobilité à l'étranger te semble insurmontable ? Ne crains rien ! Si tu suis ces étapes nulle angoisse, nulle procédure administrative ne saurait t'empêcher de partir à l'aventure !

## 1 - Quel est ton projet ?

Il est primordial de savoir ce que tu attends de ta mobilité. Veux-tu développer de nouvelles compétences au cours d'un **stage** ou bien **étudier** dans un environnement international ?

## 2 - Où veux-tu partir ?

Renseigne-toi tout d'abord sur les partenariats de ta faculté mais sache que tu peux bénéficier de différents accords tels que **Erasmus +** au sein de l'Union européenne ou bien **Eucor, le Campus européen** pour des destinations transfrontalières. Il est également possible de t'envoler pour des destinations **hors Europe**. En cas de semestre d'études, veille à ce que les matières enseignées correspondent à ta formation.

## 3 - Monte ton dossier de candidature

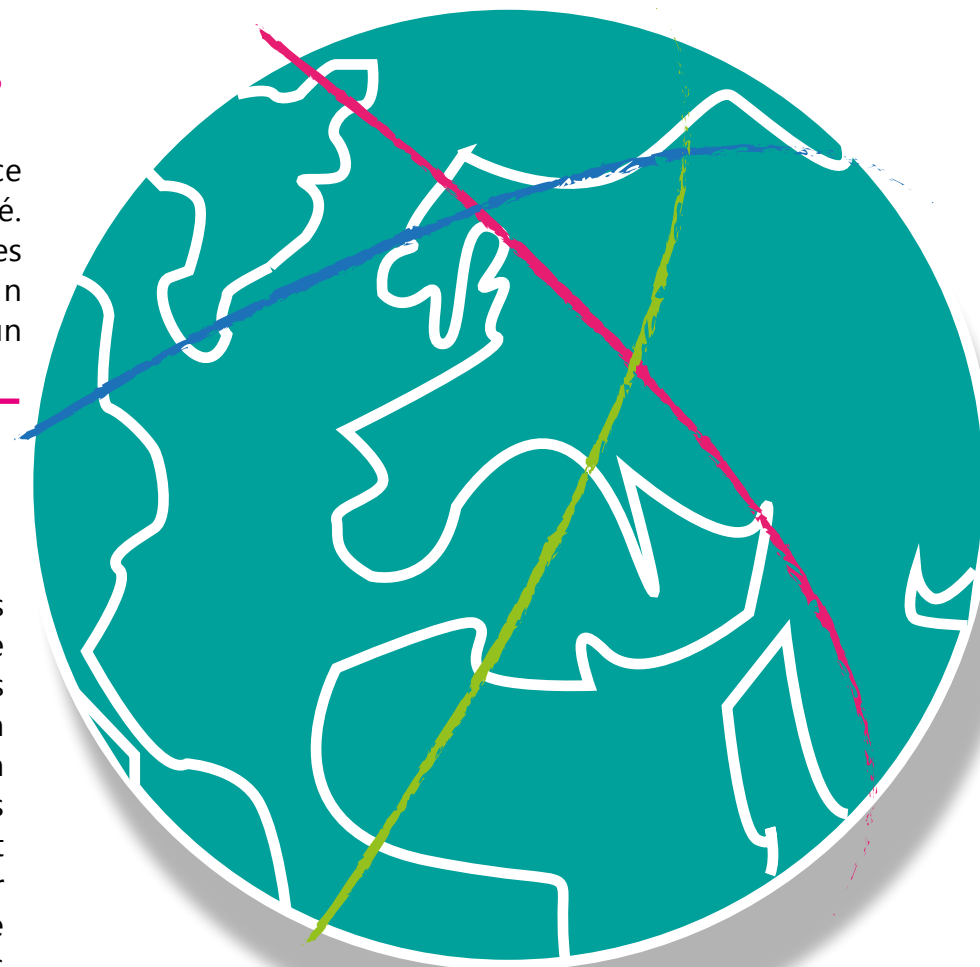
Lorsque ton choix est fait, il te faut encore remplir un **dossier de candidature MoveOn** et préparer ton **contrat d'études ou de travail**. Veille à bien identifier le **niveau de langue et/ou la certification** demandé.e par ton établissement d'accueil. Identifie bien l'interlocuteur désigné pour ta formation au sein de la DRI pour lui demander conseil et note scrupuleusement les différences **dates de dépôt** pour les dossiers administratifs. C'est aussi à ce moment-là que tu dois te renseigner sur les **aides financières** auxquelles tu es éligible.

## 4 - Tu y es presque !

Félicitations ! Ta candidature vient d'être approuvée. Tu dois maintenant entrer en contact avec ton établissement d'accueil afin de connaître les **modalités de logements** qu'elle propose. N'hésite pas à solliciter l'aide d'**anciens étudiants** afin de bénéficier de leur expérience. Pense également à demander ta **Carte européenne d'assurance maladie** ou bien de souscrire aux **assurances nécessaires** si tu pars en dehors de l'Europe. Prends rendez-vous auprès de l'ambassade de ton pays d'accueil pour demander le **visa nécessaire**. Et hop ! Te voilà presque prêt.e à partir !

Pour plus d'informations :

<https://langues.unistra.fr/international/etudiants-sortants/>





# LES BONNES PRATIQUES DU NET

Sauvez la planète tout en naviguant sur le web !

Évitez d'acheter neuf, préférez les appareils numériques reconditionnés

Utilisez de préférence le réseau Wi-Fi

N'envoyez de pièce jointe que si cela est nécessaire

Stockez en local et évitez les clouds et autres drives

Grâce aux hébergeurs web « verts » les émissions carbonees et la chaleur générées sont compensées ou réemployées dans le processus

Triez régulièrement vos mails et n'oubliez pas de vider votre corbeille

Utilisez des moteurs de recherche « verts » (Lilo, Ecosia, etc.)

Faites réparer vos appareils défectueux

Limitez le temps passé sur les plateformes de streaming

# LE PATIO